

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

5 JUIN 1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

1. Revision du Titre I^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis. relatif aux régions linguistiques.
2. Revision de l'article 6 de la Constitution par l'adjonction d'un troisième alinéa visant à évincer toute discrimination (1).

TEXTE

TRANSMIS PAR LE SENAT (2)

[relatif à une disposition particulière de l'ensemble des articles 3bis et 6 (3).]

Article unique.

Il est inséré dans la Constitution, sous un Titre *Ibis* - Des Communautés culturelles - un article *3quater*, libellé comme suit:

« Article *3quater*. - La Belgique comprend trois communautés culturelles: française, néerlandaise et allemande.

» Chaque communauté a les attributions qui lui sont reconnues par la Constitution ou par des lois prises en vertu de celle-ci. »

Bruxelles, le 4 juin 1970.

Le Président du Sénat,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

5 JUNI 1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

1. Herziening van Titel I van de Grondwet door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.
2. Herziening van artikel 6 van de Grondwet, door toevoeging van een derde lid betreffende het weren van elke discriminatie (1).

TEKST

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (2)

[betreffende een bijzondere bepaling van het geheel van de artikelen 3bis en 6 (3).]

Enig artikel.

In de Grondwet wordt, onder Titel *Ibis* - De cultuurgemeenschappen - een artikel *3quater* ingevoegd, luidende :

« Artikel *3quater*. - België omvat drie cultuurgemeenschappen : de Nederlandse, de Franse en de Duitse.

» Elke cultuurgemeenschap heeft de bevoegdheden welke haar door de Grondwet of door wetten aangenomen krachtens deze laatste worden toegekend. »

Brussel, 4 juni 1970.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUVE.

Les Secrétaires, i De Secretarissen,

H. VAN DONINCQ.

A. SNYERS d'ATTENIOVEN.

(1) Déclaration de révision de la Constitution du 1^{er} mars 1968 (*Moniteur belge*: du 2 mars 1968. n° 44).

(2) Voir;

Documents du Sénat :

402 (1969-1970) ; Rapport, 175, et 450 (1969-1970); Amendements.

Annales du Sénat;

4 juin 1970.

(3) Voir p. 72 du Document n° 402 (1969-1970) du Sénat.

(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet van 1 maart 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1968. n° 44).

(2) Zie;

Stukken van de Senaat,

102 (1969-1970) ; Verslag, 175 en 450 (1969-1970) ; Amendementen,

Handelingen van de Senaat :

4 juni 1970.

P) Zie blz. 72 van het Stuk n° 402 (1969-1970) Van de Senaat.